



AIATSIS
Australian Institute of Aboriginal
and Torres Strait Islander Studies

Finding aid

HALE_K03

**Sound recordings collected by
Ken Hale, 1966**

ACCESS

Availability of copies

Listening copies are available. Contact the AIATSIS Audiovisual Access Unit by completing an [online enquiry form](#) or phone (02) 6261 4212 to arrange an appointment to listen to the recordings or to order copies.

Restrictions on listening

This collection is open for listening.

Restrictions on use

Copies of this collection may be made for private research. Permission must be sought from the Director of the AIATSIS Audiovisual Archive and the relevant Indigenous individual, family or community for any publication or quotation of this material. Any publication or quotation must be consistent with the *Copyright Act* (1968).

SCOPE AND CONTENT NOTE

Date: 1966

Extent: 16 sound tape reels (ca. 1 hr. 25 min. each) : analogue, mono + transcriptions.

Production history

These recordings were collected in 1966 by linguist Ken Hale during fieldwork at Lajamanu and Yuendumu in the Northern Territory of Australia. The purpose of the field trip was to document the Warlpiri language. Speakers include Tim Japangardi, Freddy Jungarrayi, Fred Jampijinpa, George Morton Jangala, Woody Jangala, Sam Johnson Japangardi, Willy Japangardi and Denny Japaljarri. The collection was deposited with AIATSIS on 14 December 1966.

RELATED MATERIAL

Important: before you click on any links in this section, please read our [sensitivity message](#).

Transcriptions of these recordings are held in the the AIATSIS Library, see [MS 3171](#). For a complete listing of related material held by AIATSIS, consult our [online catalogue](#), Mura®.

ARCHIVIST'S NOTE

This finding aid was compiled from information provided by Ken Hale and audition sheets prepared by AIATSIS staff.

Timing points may be slightly out depending on the technologies and procedures in place at the time the recordings were auditioned.

ITEM LIST

Archive number	Field recording number	Description
000272A 000272B	2.1	Warlpiri language elicitation with Tim Japangardi and Freddy Jungarrayi
000273A 000273B	2.2	Warlpiri and Lander River Warlpiri language elicitation with Freddy Jungarrayi, Fred Jampijinpa and George Morton Jangala
000274A 000274B	2.3	Lander River Warlpiri language elicitation with George Morton Jangala and Woody Jangala
000275A 000275B	2.4	Warlpiri language elicitation with Sam Japangardi
000276A 000276B	2.5	Warlpiri and Lander River Warlpiri language elicitation with Sam Samson Japangardi and Woody Jangala
000277A 000277B	2.6	Warlpiri language elicitation and discussion with Sam Johnson Japangardi
000278A	2.7	Warlpiri vocabulary checking with Sam Johnson Japangardi
000278B	2.8	Warlpiri vocabulary checking and narrative with Sam Johnson Japangardi
000279A	2.9	Warlpiri vocabulary checking with Sam Johnson Japangardi
000279B	2.10	Warlpiri vocabulary checking with Sam Johnson Japangardi
000280A	2.11	Warlpiri vocabulary checking and narrative with Sam Johnson Japangardi
000280B	2.12	Warlpiri vocabulary checking and narrative with Sam Johnson Japangardi
000281A	2.13	Narratives and songs in Warlpiri with Willy Japangardi and Denny Japaljarri
000281B	2.14	Narratives and songs in Warlpiri with Denny Japaljarri and Sam Johnson Japangardi
000282A	2.15	Narratives and discussion in Warlpiri with Sam Johnson Japangardi
000282B	2.16	Narratives and discussion in Warlpiri with Sam Johnson Japangardi

ITEM DESCRIPTIONS

000272A + 000272B/2.1

Performer/speaker(s):	Tim Japangardi, Freddy Jungarrayi
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics - Language elicitation – Narratives, Language – Linguistics – Language elicitation – Discussion / Conversation
Language/people:	Warlpiri
Places:	Yuendumu (South Central NT SF52-12)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HALE_K03-000272A	00:00:00	Warlpiri language elicitation, including sentences and a narrative with Tim Japangardi.	1966	Yuendumu, NT
	00:22:30	Conversation in Warlpiri with Tim Japangardi and an unidentified male speaker.		
	00:35:25	Warlpiri language elicitation with Tim Japangardi.		
	01:04:10	End of HALE_K03-000272A.		
HALE_K03-000272B	00:00:00	Warlpiri language elicitation with Tim Japangardi.		
	00:42 :40	Warlpiri language elicitation with Freddy Jungarrayi.		
	01:04:06	End of field recording 2.1 and end of HALE_K03-000272B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

000273A + 000273B/2.2

Performer/speaker(s):	Freddy Jungarrayi, Fred Jampijinpa, George Morton Jangala
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics - Language elicitation – Narratives, Language – Linguistics – Grammar and syntax
Language/people:	Warlpiri, Lander Warlpiri people
Places:	Yuendumu (South Central NT SF52-12), Lajamanu / Hooker Creek (Central NT SE52-08, SE52-12), Lander River (Central NT Tanami Desert SF53-01)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HALE_K03-000273A	00:00:00	Warlpiri language elicitation, including questions on grammar, sentences and terms for body parts, with Freddy Jungarrayi.	1966	Yuendumu, NT
	01:04:04	End of HALE_K03-000273A.		
HALE_K03-000273B	00:00:00	Warlpiri language elicitation, including sentences and narratives with Fred Jampijinpa.		
	00:50:50	Lander Warlpiri narratives with George Morton Jangala.		
	01:04:43	End of field recording 2.2 and end of HALE_K03-000273B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

000274A + 000274B/2.3

Performer/speaker(s):	George Morton Jangala, Woody Jangala
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Grammar and syntax
Language/people:	Lander Warlpiri people, Warlpiri
Places:	Yuendumu (South Central NT SF52-12), Lander River (Central NT Tanami Desert SF53-01)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HALE_K03-000274A	00:00:00	Lander Warlpiri narratives with George Morton Jangala.	1966	Yuendumu, NT
	00:34:10	Lander Warlpiri vocabulary, sentence and grammar elicitation with Woody Jangala.		
	01:04:51	End of HALE_K03-000274A.		
HALE_K03-000274B	00:00:00	Lander Warlpiri vocabulary, sentence and grammar elicitation with Woody Jangala.		
	01:04:38	End of field recording 2.3 and end of HALE_K03-000274A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

000275A + 000275B/2.4

Performer/speaker(s):	Sam Japangardi
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language - Linguistics - Language elicitation - Sentences
Language/people:	Warlpiri
Places:	Yuendumu (South Central NT SF52-12)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HALE_K03-000275A	00:00:00	Warlpiri language elicitation with Sam Japangardi.	1966	Yuendumu, NT
	01:04:24	End of HALE_K03-000275A.		
HALE_K03-000275B	00:00:00	Warlpiri language elicitation with Sam Japangardi.		
	01:04:31	End of field recording 2.4 and end of HALE_K03-000275B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

000276A + 000276B/2.5

Performer/speaker(s):	Sam Samson Japangardi, Woody Jangala
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language - Linguistics - Language elicitation - Sentences
Language/people:	Warlpiri, Lander Warlpiri people
Places:	Yuendumu (South Central NT SF52-12), Lander River (Central NT Tanami Desert SF53-01)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HALE_K03-000276A	00:00:00	Warlpiri language elicitation with Sam Samson Japangardi.	1966	Yuendumu, NT
	00:21:00	Lander Warlpiri language elicitation with Woody Jangala.		
	00:48:44	End of HALE_K03-000276A.		
HALE_K03-000276B	00:00:00	Lander Warlpiri language elicitation with Woody Jangala.		
	00:48:36	End of field recording 2.5 and end of HALE_K03-000276B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

000277A + 000277B/2.6

Performer/speaker(s):	Sam Johnson Japangardi
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation – Sentences, Language – Linguistics – Language elicitation – Discussion / Conversation, Language – Linguistics – Language elicitation – Narratives, Language – Vocabulary – Word lists
Language/people:	Warlpiri
Places:	Yuendumu (South Central NT SF52-12)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HALE_K03-000277A	00:00:00	Warlpiri sentence elicitation with Sam Johnson Japangardi.	1966	Yuendumu, NT
	00:10:35	Discussion in Warlpiri with Sam Johnson Japangardi.		
	00:13:25	Warlpiri vocabulary checking with Sam Johnson Japangardi. Topics include topography, heavenly bodies and temperature.		
	00:48:43	End of HALE_K03-000277A.		
HALE_K03-000277B	00:00:00	Continuation of of Warlpiri vocabulary checking with Sam Johnson Japangardi.		
	00:48:33	End of field recording 2.6 and end of HALE_K03-000277B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

000278A/2.7

Performer/speaker(s):	Sam Johnson Japangardi
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Vocabulary – Word lists, Language – Vocabulary – Food, cooking and fire, Language – Vocabulary – Animal names
Language/people:	Warlpiri
Places:	Yuendumu (South Central NT SF52-12)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HALE_K03-000278A	00:00:00	Warlpiri vocabulary checking with Sam Johnson Japangardi. Subjects include animals and fire.	1996	Yuendumu, NT
	01:03:14	End of field recording 2.7 and end of HALE_K03-000278A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

000278B/2.8

Performer/speaker(s):	Sam Johnson Japangardi
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Vocabulary – Word lists, Language – Sociolinguistics – Avoidance language, Vocabulary – Animal names
Language/people:	Warlpiri
Places:	Yuendumu (South Central NT SF52-12)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HALE_K03-000278B	00:00:00	Warlpiri vocabulary checking with Sam Johnson Japangardi. Subjects include birds and snakes.	1966	Yuendumu, NT
	00:09:10	Narrative in Warlpiri on avoidance language with Sam Johnson Japangardi.		
	00:20:10	Warlpiri vocabulary checking about birds with Sam Johnson Japangardi.		
	01:04:12	End of field recording 2.8 and end of HALE_K03-000278B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

000279A/2.9

Performer/speaker(s):	Sam Johnson Japangardi
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Vocabulary – Word lists, Vocabulary – Animal names
Language/people:	Warlpiri
Places:	Yuendumu (South Central NT SF52-12)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HALE_K03-000279A	00:00:00	Warlpiri vocabulary checking with Sam Johnson Japangardi. Subjects include birds and animals.	1966	Yuendumu, NT
	01:02:57	End of field recording 2.9 and end of HALE_K03-000279A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

000279B/2.10

Performer/speaker(s):	Sam Japangardi
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Vocabulary – Word lists, Vocabulary – Animal names
Language/people:	Warlpiri
Places:	Yuendumu (South Central NT SF52-12)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HALE_K03-000279B	00:00:00	Warlpiri vocabulary checking about animals with Sam Johnson Japangardi.	1966	Yuendumu, NT
	01:03:09	End of field recording 2.10 and end of HALE_K03-000279B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

000280A/2.11

Performer/speaker(s):	Sam Johnson Japangardi
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Narratives, Language – Vocabulary – Word lists, Vocabulary – Animal names, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar – Numbers and quantification
Language/people:	Warlpiri
Places:	Yuendumu (South Central NT SF52-12)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HALE_K03-000280A	00:00:00	Warlpiri vocabulary checking about animals and plants with Sam Johnson Japangardi.	1966	Yuendumu, NT
	00:27:50	Narrative in Warlpiri about animals and plants with Sam Johnson Japangardi.		
	00:41:05	Warlpiri vocabulary checking about animals, plants and quantification with Sam Johnson Japangardi.		
	01:03:08	End of field recording 2.11 and end of HALE_K03-000280A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

000280B/2.12

Performer/speaker(s):	Sam Johnson Japangardi, Willy Japangardi
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Narratives, Language – Vocabulary – Word lists, Vocabulary – Animal names, Language – Linguistics – Vocabulary and grammar – Numbers and quantification, Language – Vocabulary – Sensation and perception
Language/people:	Warlpiri
Places:	Yuendumu (South Central NT SF52-12)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HALE_K03-000280B	00:00:00	Warlpiri vocabulary checking about animals, plants, quantification and attitude of stance with Sam Johnson Japangardi.	1966	Yuendumu, NT
	00:32:00	Narratives in Warlpiri with Willy Japangardi.		
	01:03:32	End of field recording 2.12 and end of HALE_K03-000280B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

000281A/2.13

Performer/speaker(s):	Willy Japangardi, Denny Japaljarri
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Language – Linguistics – Language elicitation – Narratives, Music - Vocal - Solo – Male, Music - Vocal - Elucidation and discussion
Language/people:	Warlpiri
Places:	Yuendumu (South Central NT SF52-12)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HALE_K03-000281A	00:00:00	Narratives in Warlpiri with Willy Japangardi.	1966	Yuendumu, NT
	00:19:20	Narratives and songs in Warlpiri with Denny Japaljarri.		
	01:03:57	End of field recording 2.13 and end of HALE_K03-000281A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

000281B/2.14

Performer/speaker(s):	Denny Japaljarri, Sam Johnson Japangardi
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation, Music - Vocal - Solo – Male, Music - Vocal - Elucidation and discussion, Language – Linguistics – Language elicitation – Narratives, Social organisation – Kinship
Language/people:	Warlpiri
Places:	Yuendumu (South Central NT SF52-12)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HALE_K03-000281B	00:00:00	Narratives and songs in Warlpiri with Denny Japaljarri.	1966	Yuendumu, NT
	00:15:45	Narratives on kinship in Warlpiri with Sam Johnson Japangardi.		
	01:04:00	End of field recording 2.14 and end of HALE_K03-000281B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

000282A/2.15

Performer/speaker(s):	Sam Johnson Japangardi
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation – Narratives, Language – Linguistics – Language elicitation – Discussion / Conversation, Weapons – Spears – Making
Language/people:	Warlpiri
Places:	Yuendumu (South Central NT SF52-12)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HALE_K03-000282A	00:00:00	Narratives and discussion in Warlpiri with Sam Johnson Japangardi. Topics include dialogues and the making of spears.	1966	Yuendumu, NT
	01:04:08	End of field recording 2.15 and end of HALE_K03-000282A.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

000282B/2.16

Performer/speaker(s):	Sam Johnson Japangardi
Subject keywords:	Language – Linguistics – Language elicitation – Narratives, Social organisation – Kinship, Social organisation – Kinship – Kinship terms
Language/people:	Warlpiri
Places:	Yuendumu (South Central NT SF52-12)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HALE_K03-000282B	00:00:00	Narratives on kinship, including the use of some complex kin terms, in Warlpiri with Sam Johnson Japangardi.	1966	Yuendumu, NT
	01:03:48	End of field recording 2.16 and end of HALE_K03-000282B.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)